

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

1	<p>仏教のお寺には仏像がまつられています。仏像には4種類あります。位で分けられていて、上から如来（によらい）、菩薩（ぼさつ）、明王（みょうおう）、天部（てんぶ）と呼ばれます。わかりやすいようにこれらを会社組織にたとえる、それぞれ何にあたるでしょう？</p> <p>Buddhist temples have Buddha statues. There are four types of Buddha statues. They are divided by rank, and are called Tathagata (Nyorai), Bodhisattva (Bosatsu), Vidyaraja (Myoou), and Deva (Tenbu), from the top. To make it easier to understand, if you compare these to company organizations, what are they?</p>	<p>如来：地会社でいうと常務、専務といった役員クラス 菩薩：部長クラス 明王：課長クラス 天部：会社に転職してきたまだ平社員クラス</p> <p>Tathagata (Nyorai): In a local company, an executive class such as managing director.</p> <p>Bodhisattva (Bosatsu): Manager class.</p> <p>Vidyaraja (Myoou): Section manager class.</p> <p>Deva (Tenbu): New or ordinary employee.</p>
2	<p>如来とは修行を行い、悟りを開いた人のことを意味します。ですので、悟りを開いた後のお釈迦様の姿をしています。どんな特徴がありますか？</p> <p>Tathagata, or Nyorai, refers to a person who has been trained and enlightened. So, after attaining enlightenment, the person would have the appearance of a Buddha. What are the features?</p>	<p>髪型がパンチパーマのようにクルクルと丸まった髪型。この髪型を「螺髪（らほつ）」と言います。 頭頂部は頭の上で髪の毛をたばねたように丸く盛り上がっている。これを「肉髻（につけい）」と言います。 服装は悟りを開いているので、質素な法衣を体に巻いているだけ。これはお釈迦様が修行中に着ていたものに似せています。</p> <p>A spiral and curly hairstyle, similar to a punch perm. This hairstyle is called "Rahotsu". On the top of the head, the top section of the head is rounded up like hair that is bunched up. This is called "Nikkei". As for the dress, since he has already attained enlightenment, he just wears a simple robe around the body. This is similar to what Buddha has worn during his training.</p>

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

3	<p>如来は人が死んだときに極楽浄土に迎え入れてくれたり、人々を病気から救ってくれたりして下さいます。如来の中にも種類があります。知っているものを教えてください。</p> <p>Tathagata, or Nyorai, will take a person to the pure paradise upon death and save people from illness. There are also different types of Tathagata, or Nyorai. Please tell me what you know.</p>	<p>釈迦如来（しゃかによらい） 薬師如来（やくしによらい） 阿弥陀如来（あみだによらい） 毘盧遮那如来（びるしゃなによらい） 大日如来（だいにちによらい）</p> <p>Shakyamuni (Shaka Nyorai) Bhaisajyaguru (Yakushi Nyorai) Amithaba (Amida Nyorai) Mahavairocana (Biru Shana Nyorai) Vairocana (Dainichi Nyorai)</p>
4	<p>菩薩とはこれから悟りを得る者を意味します。悟りを得る前から、インドのシャカ族の王子だったころのお釈迦様の姿をあらわしています。</p> <p>どんな特徴がありますか？</p> <p>Bodhisattva refers to the one who is about to attain enlightenment. Since it is before attaining enlightenment, it has the appearance of Buddha when he was still a prince of the Indian Shaka tribe.</p> <p>What are the features?</p>	<p>菩薩は宝石などで飾った冠をかぶっています。</p> <p>白毫（びやくごう）という丸まった白い毛が額の中央にあります。</p> <p>瓔珞（ようらく）といわれるネックレスをしています。</p> <p>腕釧（わんせん）といわれるブレスレットをしています。</p> <p>宝髻（ほうけい）といわれる長い髪を高く結い上げた髪型をしています。</p> <p>服装はお釈迦様が貴族の王子のころをモデルにしています。</p> <p>上半身は条帛（じょうはく）といわれる細長い布を巻きつけています。</p> <p>そして、腰から下は裙（くん）といわれる腰に巻き付けるスカートのような布をつけています。</p> <p>天衣（てんね）といわれる細長いショールのような布を肩にかけています。</p> <p>Bodhisattva wears a crown decorated with jewelry.</p> <p>There is a round white hair on the center of the forehead, which is called "Byakugo", or Urna. He wears a necklace called "Yoraku", which is a necklace adorned with personal gemstones. He also wears a bracelet called "Wansen", worn on the upper arm. He wears a hairstyle called "Hokei", where hair is tied in a treasure bun high atop the head. The clothing is modeled after that of when</p>

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

		<p>Buddha was still a noble prince.</p> <p>The upper body is wrapped in a long and thin cloth called “Johaku”. And below the waist, skirt-like cloth called a “Kun” is worn around the waist.</p> <p>He also wears a cloth resembling a long shawl called “Tenne” from his shoulder.</p>
5	<p>菩薩の仏像の種類をあげてください。</p> <p>Please list different types of Bodhisattva Buddha Statues.</p>	<p>聖観音（しょうかんのん）</p> <p>十一面観音（じゅういちめんかんのん）</p> <p>千手観音（せんじゅかんのん）</p> <p>如意輪観音（にょいりんかんのん）</p> <p>准胝観音（じゅんていかんのん）</p> <p>馬頭観音（ばとうかんのん）</p> <p>文殊菩薩（もんじゅぼさつ）</p> <p>普賢菩薩（ふげんぼさつ）</p> <p>地藏菩薩（じぞうぼさつ）</p> <p>弥勒菩薩（みろくぼさつ）など</p> <p>Aryavalokitesvara (Sho Kannon)</p> <p>Eleven-faced Avalokitesvara (Jyuichimen Kannon)</p> <p>Thousand-armed Avalokitesvara (Senjyu Kannon)</p> <p>Jyoirin Kannon (Jyoirin Kannon)</p> <p>Jyuntei Kannon (Jyuntei Kannon)</p> <p>Hayagriva (Batou Kannon)</p> <p>Manjusri (Monjyu Bosatsu)</p> <p>Samantabhadra (Fugen Bosatsu)</p> <p>Ksitigarbha (Jizo Bosatsu)</p> <p>Maitreya (Miroku Bosatsu)</p> <p>Etc.</p>

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

6	<p>明王は、人々を煩惱から救うために「叱りつけてさとす者」を意味します。どんな特徴がありますか？</p> <p>“Vidyaraja”, or “Myo-o”, refers to the one who scolds to save people from anguish. What are the features?</p>	<p>顔は「忿怒相（ふんぬそう）」といわれる怒ったお顔をしています。髪型は、不動明王だけは左側の弁髪（べんぱつ 三つ編みの髪型）をしています。そのほかの明王は「焰髪（えんぱつ）」と呼ばれる焰（ほのお）のように逆立った髪型をしています。</p> <p>不動明王は 2 本の腕ですがその他の明王は複数の腕を持っています。そして、それぞれの明王は腕に武器を持っています。不動明王以外の明王は額に全てを見通すことのできる、第三の眼があります。</p> <p>The faces have fierce angry expressions and is called "Funnuso". As for the hairstyle, only "Acalanatha", or "Fudo Myo-o" has the pigtail on the left side (Benpetsu, or braid hairstyle), but the other Myo-o have so-called "Enpatsu" or "flame hair" as they're standing like flame.</p> <p>Fudo Myo-o has two arms, but the other Myo-o have multiple arms. And each Myo-o has weapons in his arms.</p> <p>Other than Fudo Myo-o, Myo-o have a third eye on the forehead that can see through everything.</p>
7	<p>「天部」の天とはインドのサンスクリット語で「神」ということを意味します。それゆえ天部とは古来インドの神々が仏教の世界に宗旨替えをし、仏教を守る役目を持った神々のことを言います。天部にはいろんな種類がありますが主なものをあげてください。</p> <p>The “Ten” or “Heaven” in “Tenbu”, or “Deva”, means "God" in Indian Sanskrit. Therefore, “Tenbu” refers to the gods who have the role of protecting Buddhism when ancient Indian gods were turning to the Buddhist world.</p>	<p>梵天（ぼんてん） 帝釈天（たいしゃくてん） 吉祥天（きっしょうてん） 弁財天（べんざいてん） 金剛力士（こんごうりきし） 阿修羅（あしゅら）など</p> <p>Brahma-Deva (Bonten) Shakra Devanam Indra (Taishakuten) Sri-Mahadevi (Kisshoten) Saraswati (Benzaiten) Vajradhara (Kongorikishi) Asura (Ashura) etc.</p>

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

	There are many types of “Tenbu”. Please give us some major ones.	
8	<p>天部の特徴を教えてください。</p> <p>Please tell me the characteristics of “Tenbu”.</p>	<p>天部の女神は温和な表情をしていて、古代中国の貴婦人の様な衣装をまとっています。</p> <p>天部の男神は、梵天（ぼんてん）、金剛力士（こんごうりきし）、阿修羅（あしゅら）以外は甲冑（かっちゅう）で武装している姿が多いです。</p> <p>男神は忿怒（ふんぬ）の表情をしている顔が多いです。</p> <p>The heavenly goddess of “Tenbu” has a gentle and mild expression and is dressed like a lady in ancient China.</p> <p>Most of the male gods of “Tenbu” are dressed in armor called “Katchu”, except for Bonten, Kongorikishi, and Ashura. Many male gods have expressions of fierce anger (Funnu).</p>
9	<p>仏教には蓮の花がよく出てきます。極楽には蓮の花が描かれています。仏像は蓮の台の上に立っています。蓮の花には5つの特徴があり、これが尊いものとされています。どんな特徴ですか？</p> <p>Lotus flowers often appear in Buddhism. In pictures of the paradise, lotus flowers are drawn. Buddha statues stand on lotus stands.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 泥の中に咲いても、蓮の花は泥に染まらぬきれいな花を咲かせること。（常に過ちを犯しながら反省する悪人の中にだけ正しい信仰の花が咲くという意味） 2. 蓮の花は、一つの茎に一つの花だけを咲かせること。（私の代わりは私しかないという意味） 3. 蓮の花は一度にパッと咲き、咲くと同時に実ができていくこと。（一気にことが進むという意味） 4. 蓮の花は一つの花にたくさんの実をつけること。（多くの幸福を与えることができるという意味） 5. 蓮の花の茎にいくつかの空洞があり、またまっすぐ伸びる特徴があること。（穴が開いていて弱そうに見えるが穴があるために強く、そしてまっすぐ伸びる強さを併せ持つという意味） <p>Even when it is blooming in mud, the lotus flower blooms beautiful flowers without getting stained by mud (Meaning that the flower of the right faith blooms only within bad people who always make mistakes but reflects on them).</p> <p>Only one lotus flower blooms on each stem (Meaning that I</p>

2019 April No.4	Teachers	
-----------------	----------	--

	<p>There are five characteristics of Lotus flowers that are considered precious. What are these features?</p>	<p>am the only one who can substitute for myself).</p> <p>Lotus flowers bloom and all at once, and they bear fruits at the same time (Meaning that things proceed at once).</p> <p>Lotus flowers bear many fruits on one flower (Meaning that you can give a lot of happiness).</p> <p>Lotus stems have several cavities and are characterized by being straight. (Meaning that they may seem weak because of the holes, but they are actually strong because of the them. They also refer to the strength to grow straight).</p>
10	<p>仏教では、極楽は阿弥陀仏の浄土であり、十億万土のかなたにあり、廣大無辺でことごとく満ち足りていて、苦しみのない世界とされています。あなたにとって、極楽を感じる状況はどんなときですか？</p> <p>In Buddhism, paradise is the Pure Land of Amitabha, and is located across beyond billions of lands. It is vast, full of everything, and a world without pain and suffering. When do you feel the paradise?</p>	<p>休みの前の日、ゆっくりお風呂にはいったあとで、ベッドにもぐりこんで、YouTube でかわいらしい子猫の動画を見るときです。</p> <p>On the day before my day off, after taking a slow bath, I like to get into the bed and watch videos of cute kittens on YouTube.</p>